

# THE CORPORATION OF THE CITY OF IQALUIT

## BY-LAW 585

### TRILINGUAL SAFETY SIGNAGE BY-LAW

**WHEREAS** public safety is the utmost concern of the City of Iqaluit;

**WHEREAS** there is a potential danger to humans should official notices not be posted in the official languages, English, French and Inuktitut;

**WHEREAS** the City wishes to manage the inherent risk and the preservation of Inuktitut language activities through thoughtful and reasonable regulation and enforcement;

**WHEREAS** the Official Languages Act of Nunavut Section 14.2 provides that any member of the public in the Territory has the right to communicate with, and to receive available services from, any head or central office of an institution of the Legislative Assembly or the Government of Nunavut in an official language, other than English or French, spoken in that region or community where (a) there is a significant demand for communications with and services from that office in any official language; or (b) due to the nature of the office, it is reasonable that communications with and services from that office be available in such languages (Inuktitut) R.S.N.W.T. 1988, c.56 (supp.),s.12; and;

**Pursuant** to section 173(1) of C.T.V. Act, R.S.N.W.T. 1988, c.C-8 a council may, by by-law, ensure compliance with its by-laws by providing for issuance of orders by the Council, a by-law officer or other employee directing a person to do an act or refrain from doing any act.

**Further that pursuant** to section 186 (a) and (b) of C.T.V. Act, R.S.N.W.T. 1988,c.C-8, every person who is guilty of an offence under this by-law is liable on summary conviction to a fine and or imprisonment as specified in the by-law, R.S.N.W.T. 1988, c.72(Supp), s.3;

**BEING A BY-LAW** of the City of Iqaluit, Nunavut to provide for public safety and the preservation of Inuktitut language, one of the Official Languages Act of Nunavut, through responsible management, regulation and enforcement;

**NOW THEREFORE PURSUANT** to the provisions of the Official Languages Act of Nunavut, the City Council of the municipality of Iqaluit, Nunavut at a regular session duly assembled, enacts as follows:

#### **SEVERABILITY**

If any provisions of the By-law is declared invalid because of any word, phrase, clause, sentence, paragraph or section of the By-law or any documents which form

part of the By-law or an application thereof to any person or circumstances is declared invalid, the remaining provisions shall not be affected thereby shall remain in force;

### **SECTION 1 – SHORT TITLE**

This By-law shall be known and may be cited as Trilingual Safety Signage By-law

### **SECTION 2 – INTERPRETATION**

In this By-law the following terms (unless the context specifically requires otherwise) shall have the following meanings:

- 2.1 “Chief Administrative Officer” shall mean the Chief Administrative Officer appointed by Mayor and Council of City of Iqaluit, Nunavut;
- 2.2 “City” shall mean the legally incorporated Municipality of Iqaluit;
- 2.3 “Contractor” shall mean a contractor who made an agreement to provide for the supply of goods, services or construction made for municipal purposes;
- 2.4 “Council” shall mean the City Council of the Municipality of Iqaluit;
- 2.5 “Employee” shall mean any employee of the City of Iqaluit;
- 2.6 “Individual” shall mean a person involved in a development/contract with the City;
- 2.7 “Mayor” shall mean the Mayor of the City of Iqaluit, Nunavut;
- 2.8 “Municipality” shall mean the City of Iqaluit, Nunavut.
- 2.9 “Public Safety” shall mean the protection of citizens from being placed in harms way during any construction or maintenance activity within the City of Iqaluit.

### **SECTION 3 - GENERAL PROVISIONS**

- 3.0(1) Subject to subsection (2), the Mayor and Chief Administrative Officer, CAO, are authorized, on behalf of the City, to enter into a contract, with the approval of the City, and to execute such documents, orders and perform such other actions as may be necessary;

- (2) Where it is impractical or inappropriate for the Mayor or the CAO to enter into a contract, on behalf of the City, the Council shall designate another member of Council to act on behalf of the Mayor and/or another Officer of the City to act on behalf of the CAO for these purposes.
- 3.1 Any contractor shall be required to provide and include English, French, and Inuktitut for any signage provided to public as a notice for public safety.
- 3.2 Upon awarding of an agreement to a contractor, the Chief Administrative Officer or his/her designate shall inform and order the contractor of a requirement to include English, French, and Inuktitut on signage in all their public safety notices.
- 3.3 Upon issuance of a business license, Chief Administrative Officer or his/her designate shall advise the applicant that all public safety notices and or postings shall be provided in English, French and Inuktitut. The Chief Administrative Officer may delegate this responsibility to another Officer of the City at his/her discretion.

#### **SECTION 4 – ENFORCEMENT CLAUSE**

- 4.0 (1) Council may, by by-law, ensure compliance with its by-laws by providing for the issuance of orders by the council, a by-law officer or other employee(s) directing a person to do any act or refrain from doing any act.
- (2) A council may, by by-law, provide that failure to obey an order issued under subsection (1) is an offense. Therefore every person, business and contractor who contravenes this by-law is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding
- (i) \$2,000 for an individual and
  - (ii) \$10,000 for a corporation, or
  - (iii) in default of payment of a fine, to an imprisonment for a term not exceeding six months.

#### **EFFECT**

This by-law shall come into effect upon receiving Third and Final Reading of the City Council.

**TRILINGUAL SAFETY SIGNAGE  
BY-LAW 585  
PAGE 4**

**THIS BY-LAW READ a first time this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2003 A.D.**

---

**John Matthews  
Mayor**

---

**Ian Fremantle  
Chief Administrative Officer**

**THIS BY-LAW READ a Second time this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2003 A.D.**

---

**John Matthews  
Mayor**

---

**Ian Fremantle  
Chief Administrative Officer**

**THIS BY-LAW READ a Third time this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2003 A.D.**

---

**Elisapee Sheutiapik  
Mayor**

---

**Ian Fremantle  
Chief Administrative Officer**